

Questionnaire on the vitality of Emilian

Dear participant,

please answer the following anonymous questionnaire in a complete and accurate way (this will take roughly 30 mins): the data collected here will be used to assess the vitality of the Emilian in the Emilia-Romagna region, taking into account its geographical and sociolinguistic variation. Should you wish to know more about this questionnaire, do not hesitate to get in touch and write to: jess82@liverpool.ac.uk

Personal information

Gender

Age

Education

Lower secondary	Upper secondary	BA	MA and above
-----------------	-----------------	----	--------------

Occupation

Place of birthPlace of residence.....

For how long.....

Commuter – specify commuting route

Language(s) spoken in the family

Language(s) acquired first & from whom.....

Language(s) acquired later & from whom

Language(s) of parents

Mother	Father
--------	--------

Language use

- 1) Do you understand spoken Emilian?
 - a. Which variety?

Very well	Well	50/50	A little	None
-----------	------	-------	----------	------

2) Do you speak Emilian?

a. Which variety?

Very well	Well	50/50	A little	None
-----------	------	-------	----------	------

3) Who with?

	Gender	Comments
Family (specify)		
Friends		
Neighbours		
Schoolmates		
Nursery Primary Secondary Sixth form		
School teachers		
Nursery Primary Secondary Sixth form		
University mates		
University teachers		
Partner		
Acquaintances		
Colleagues		
(Emilian) strangers		
Priest		
GP		
Other		

4) Where?

	Comments
Coffee bar/bar	
Market	
Shop (specify)	
School	
University	
Workplace	
Church	
Public offices	
Other	

5) What about?

	Comments
--	----------

Greetings	
Occasion wishes/condolences	
(Mental) sums	
On the telephone	
To talk about daily matters	
To tell stories	
To talk about politics	
To joke	
To express anger	
To express joy	
To swear	
To think	
To pray	
Other	

6) Do you use Italian words when you speak Emilian?

Very often	Often	50/50	Occasionally	Never
------------	-------	-------	--------------	-------

Examples

.....

.....

7) Do you use Emilian words when you speak Italian?

Very often	Often	50/50	Occasionally	Never
------------	-------	-------	--------------	-------

Examples

.....

.....

8) Do you use words from other languages when you speak Italian? Which languages?

Very often	Often	50/50	Occasionally	Never
------------	-------	-------	--------------	-------

Examples

.....

.....

9) Do you use words from other languages when you speak Emilian? Which languages?

Very often	Often	50/50	Occasionally	Never
------------	-------	-------	--------------	-------

Examples

.....

.....

10) Do you read and write in Emilian?

a) Which variety?

11) What type of text?

	Read	Write
Novels/short stories		
Press (specify)		
School material (specify)		
Brochures		
Other advertising material (specify)		
Other printed material (specify)		
Text messaging		
E-mail		
Facebook		
WhatsApp		
Social media (specify)		
Other		

12) TV and/or radio programmes in Emilian

	TV programmes & time spent	Radio programmes & time spent
Every day		
Every week		
Every month		
Every year		
Never		

13) Internet

	Type(s) of website	Time spent
Every day		
Every week		
Every month		
Every year		
Never		

Opinions

14) Do you like speaking Emilian? Why?

15) If you have/had children, what language/s would you speak to them? Why?

16) Do you think that Emilian should be maintained? Why?

17) What should be done for Emilian to be maintained, and who should do it?

18) Where and when should Emilian be used? Why?

19) Do you think that Emilian should be studied in schools/at university? Why?

20) What type of Emilian would you like to see taught? Why?

21) Do you think that Emilian should be used as a language of instruction in schools/at university? Why?

22) What type of Emilian would you like to use at school/university? Why?

23) How would you define yourself in terms of identity? (Ex: Italian, Emilian, European, etc...)

24) What does it mean to be a montanaro/a (mountain person)?

25) What does it mean to be a cittadino/a (city/urban person)?

26) How do you instinctively evaluate someone who speaks Emilian?

Choose for each item in the table (a. - h.) one of the five options depending on how much you agree in attributing one of the two adjectives at the end of the table to a speaker of Emilian. If you do not have strong opinions on the characteristic indicated, choose option 3 to express "indifferent". Please bear in mind that the evaluations given must be your impressions on a person who speaks Emilian and therefore instinctively attributed:

(Eg: entry a. choose 1 if you consider it educated, 2 if it is fairly educated, 3 if indifferent, 4 if not well educated, 5 if not educated)

	1	2	3	4	5	
a. Educated	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Uneducated
b. Intelligent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Stupid
c. Diligent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lazy
d. Friendly	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Unfriendly
e. Kind	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ruse
f. Trustworthy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Unreliable
g. Sophisticated	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vulgar
h. Familiar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Unfamiliar

Geographical variation

27) How would you say “the bed” in your Emilian?:

28) How would you say “the sun” in your Emilian?:

29) How would you say “the chin” in your

Emilian?: _____

Please answer the following questions individually without using any form of dictionary or vocabulary for Emilian. Respond based only on your knowledge of Emilian.

30) Write “Is there not any sugar left?” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

31) Write “You told me so!” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

32) Write “There were two people at the door: I don't know who they were” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

33) Write “There arrived some students yesterday” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

34) Write “The pan is on the table” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

35) Write “The cat (M) scratched me” and “The cat (F) scratched me” in your Emilian:

_____ ☐ I don't know/can't remember

END

Thank you for your patience and attention in answering these questions, please do not hesitate to get in touch via e-mail if you wish to have further information on the questionnaire or on the purpose of this language study.

☐

I have read the information sheet provided and I am happy to participate. I understand that by filling in and returning this questionnaire, I agree to be part of the research study and that my data is used as described.